

<sup>1</sup>3:33 Da aber Saneballat hörte, daß wir die Mauer bauten, ward er zornig und sehr entrüstet und spottete der Juden<sup>2</sup>3:34 und sprach vor seinen Brüdern und den Mächtigen zu Samaria: Was machen die ohnmächtigen Juden? Wird man sie so lassen? Werden sie opfern? Werden sie es diesen Tag vollenden? Werden sie die Steine lebendig machen, die Schutthaufen und verbrannt sind?<sup>3</sup>3:35 Aber Tobia, der Ammoniter, neben ihm sprach: Laß sie nur bauen; wenn Füchse hinaufzögen, die zerrissen wohl ihre steinerne Mauer.<sup>4</sup>3:36 Höre, unser Gott, wie verachtet sind wir! Kehre ihren Hohn auf ihren Kopf, daß du sie gibst in Verachtung im Lande ihrer Gefangenschaft.<sup>5</sup>3:37 Decke ihre Missetat nicht zu, und ihre Sünde vertilge nicht vor dir; denn sie haben vor den Bauleuten dich erzürnt.<sup>6</sup>3:38 Aber wir bauten die Mauer und fügten sie ganz aneinander bis an die halbe Höhe. Und das Volk gewann ein Herz zu arbeiten.<sup>7</sup>Da aber Saneballat und Tobia und die Araber und Ammoniter und Asdoditer hörten, daß die Mauern zu Jerusalem zugemacht wurden und daß sie die Lücken hatten angefangen zu verschließen, wurden sie sehr zornig{~}<sup>8</sup>und machten allesamt einen Bund zuhauften, daß sie kämen und stritten wider Jerusalem und richteten darin Verwirrung an.<sup>9</sup>Wir aber beteten zu unserm Gott und stellten Hut gegen sie Tag und Nacht vor ihnen.<sup>10</sup>Und Juda sprach: Die Kraft der Träger ist zu schwach, und des Schuttes ist zu viel; wir können nicht an der Mauer bauen.<sup>11</sup>Unsre Widersacher aber gedachten: Sie sollen's nicht wissen noch sehen, bis wir mitten

<sup>1</sup>But it came to pass, that when Sanballat heard that we builded the wall, he was wroth, and took great indignation, and mocked the Jews.<sup>2</sup>And he spake before his brethren and the army of Samaria, and said, What do these feeble Jews? will they fortify themselves? will they sacrifice? will they make an end in a day? will they revive the stones out of the heaps of the rubbish which are burned?<sup>3</sup>Now Tobiah the Ammonite was by him, and he said, Even that which they build, if a fox go up, he shall even break down their stone wall.<sup>4</sup>Hear, O our God; for we are despised: and turn their reproach upon their own head, and give them for a prey in the land of captivity:<sup>5</sup>And cover not their iniquity, and let not their sin be blotted out from before thee: for they have provoked thee to anger before the builders.<sup>6</sup>So built we the wall; and all the wall was joined together unto the half thereof: for the people had a mind to work.<sup>7</sup>But it came to pass, that when Sanballat, and Tobiah, and the Arabians, and the Ammonites, and the Ashdodites, heard that the walls of Jerusalem were made up, and that the breaches began to be stopped, then they were very wroth,<sup>8</sup>And conspired all of them together to come and to fight against Jerusalem, and to hinder it.<sup>9</sup>Nevertheless we made our prayer unto our God, and set a watch against them day and night, because of them.<sup>10</sup>And Judah said, The strength of the bearers of burdens is decayed, and there is much rubbish; so that we are not able to build the wall.<sup>11</sup>And our adversaries said, They shall not know, neither see, till we come in the midst

unter sie kommen und sie erwürgen und das Werk hindern.<sup>12</sup> Da aber die Juden, die neben ihnen wohnten, kamen, und sagten's uns wohl zehnmal, aus allen Orten, da sie um uns wohnten,<sup>13</sup> da stellte ich unten an die Orte hinter der Mauer in die Gräben das Volk nach ihren Geschlechtern mit ihren Schwertern, Spießen und Bogen.<sup>14</sup> Und ich besah es und machte mich auf und sprach zu den Ratsherren und Obersten und dem andern Volk: Fürchtet euch nicht vor ihnen; gedenkt an den großen, schrecklichen HERRN und streitet für eure Brüder, Söhne, Töchter, Weiber und Häuser!<sup>15</sup> Da aber unsre Feinde hörten, daß es uns kund war geworden und Gott ihren Rat zunichte gemacht hatte, kehrten wir alle wieder zur Mauer, ein jeglicher zu seiner Arbeit.<sup>16</sup> Und es geschah von hier an, daß der Jünglinge die Hälfte taten die Arbeit, die andere Hälfte hielten die Spieße, Schilde, Bogen und Panzer. Und die Obersten standen hinter dem ganzen Hause Juda,<sup>17</sup> die da bauten an der Mauer. Und die da Last trugen von denen, die ihnen aufluden, mit einer Hand taten sie die Arbeit, und mit der andern hielten sie die Waffe.<sup>18</sup> Und ein jeglicher, der da baute, hatte sein Schwert an seine Lenden gegürtet und baute also; und der mit der Posaune blies, war neben mir.<sup>19</sup> Und ich sprach zu den Ratsherren und Obersten und zum andern Volk: Das Werk ist groß und weit, und wir sind zerstreut auf der Mauer, ferne voneinander.<sup>20</sup> An welchem Ort ihr nun die Posaune tönen hört, dahin versammelt euch zu uns. Unser Gott wird für uns streiten.<sup>21</sup> So arbeiteten wir am Werk, und

among them, and slay them, and cause the work to cease.<sup>12</sup> And it came to pass, that when the Jews which dwelt by them came, they said unto us ten times, From all places whence ye shall return unto us they will be upon you .<sup>13</sup> Therefore set I in the lower places behind the wall, and on the higher places, I even set the people after their families with their swords, their spears, and their bows.<sup>14</sup> And I looked, and rose up, and said unto the nobles, and to the rulers, and to the rest of the people, Be not ye afraid of them: remember the Lord, which is great and terrible, and fight for your brethren, your sons, and your daughters, your wives, and your houses.<sup>15</sup> And it came to pass, when our enemies heard that it was known unto us, and God had brought their counsel to nought, that we returned all of us to the wall, every one unto his work.<sup>16</sup> And it came to pass from that time forth, that the half of my servants wrought in the work, and the other half of them held both the spears, the shields, and the bows, and the habergeons; and the rulers were behind all the house of Judah.<sup>17</sup> They which builded on the wall, and they that bare burdens, with those that laded, every one with one of his hands wrought in the work, and with the other hand held a weapon.<sup>18</sup> For the builders, every one had his sword girded by his side, and so builded. And he that sounded the trumpet was by me.<sup>19</sup> And I said unto the nobles, and to the rulers, and to the rest of the people, The work is great and large, and we are separated upon the wall, one far from another.<sup>20</sup> In what place therefore ye hear the sound of the

ihre Hälfte hielt die Spieße von dem Aufgang der Morgenröte, bis die Sterne hervorkamen.<sup>22</sup> Auch sprach ich zu der Zeit zum Volk: Ein jeglicher bleibe mit seinen Leuten über Nacht zu Jerusalem, daß sie uns des Nachts der Hut und des Tages der Arbeit warten.<sup>23</sup> Aber ich und meine Brüder und meine Leute und die Männer an der Hut hinter mir, wir zogen unsere Kleider nicht aus; ein jeglicher ließ das Baden anstehen.

trumpet, resort ye thither unto us: our God shall fight for us.<sup>21</sup> So we laboured in the work: and half of them held the spears from the rising of the morning till the stars appeared.<sup>22</sup> Likewise at the same time said I unto the people, Let every one with his servant lodge within Jerusalem, that in the night they may be a guard to us, and labour on the day.<sup>23</sup> So neither I, nor my brethren, nor my servants, nor the men of the guard which followed me, none of us put off our clothes, saving that every one put them off for washing.